



EESTI NSV TEATAJA

ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV Ülemnõukogu seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV Rahvakomissaride käskkirjade ja juhendite, Eesti NSV maakondade ja linnade töötava rahva saadikute Nõukogude ja nende täitevkomiteede otsuste ja korralduste kogu.

Собрание законов Верховного Совета Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР, приказов и инструкций Народных Комиссаров Эстонской ССР, решений и распоряжений Советов депутатов трудящихся и исполнительных комитетов уездов и городов Эстонской ССР.

№ 54

28. mail

1941

28. мая

II.

- Art. 846. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus ametiühingute vabrikute, tehaste ja asutiste komiteedele tööliste ja teenijate töötasu-fondist kultuuriliseks tööks mahaarvamiste teostamise kohta.
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о проведении отчислений с фонда заработной платы рабочих и служащих на культурную работу фабричных, заводских и местных комитетов профессиональных союзов.
847. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus lasteaeade ülalpidamise jooksvate kulude osalise tasumise kohta lastevanemate poolt.
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о частичном возмещении родителями текущих расходов по содержанию детских садов.
848. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus sotsialistliku majanduse ettevõtete alal kontsessioonimaksu ärajätmise kohta.
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР об отмене концессионной платы с предприятий социалистического хозяйства.
849. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus avalike kontsertide ja estraadi-ettekannete korraldamise kohta.
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР об устройстве публичных концертов и эстрадных выступлений.
850. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus seniste riiklike erikapitalide ja fondide likvideerimise kohta.
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о ликвидации существующих государственных фондов и специальных капиталов.
851. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus autobuste kasutamistariifide muutmise kohta.
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР об изменении тарифов пользования автобусами.

852. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus Eesti NSV Hariduse Rahvakomissariaadi Kolleegiumi koosseisu täiendamise kohta.
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о дополнении состава Коллегии Наркомата Просвещения Эстонской ССР.
853. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus Kudumise ja Šenillitööstuse „A. Kedrov & Ko“ ümbernimetamise kohta.
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о переименовании ткацкого предприятия и производства синели „А. Кедров и Ко“.
854. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus natsionaliseeritud H. Veski ja J. Kaarna tellistetehase allutamise kohta Tartu Maakonna Täitevkomiteele.
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о подчинении национализированного кирпичного завода Х. Вески и И. Каарна исполному уезду Тартума.
855. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus Põllutööriistade ja Masinavabriku J. Ratnik'u ümbernimetamise kohta.
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о переименовании производства сельскохозяйственных орудий и машиностроительного завода и Ратник.
856. Natsionaliseerimisele kuuluvate tööstusettevõtete nimestiku täiendus.
Дополнение списка промышленных предприятий, подлежащих национализации.
857. Natsionaliseerimisele kuuluvate tööstusettevõtete nimestiku täiendus.
Дополнение списка промышленных предприятий, подлежащих национализации.

III.

858. Eesti NSV Kaubanduse Rahvakomissari käskkiri nr. 103 kauplemisaja kohta Eesti NSV-s.
859. Eesti NSV Tervishoiu Rahvakomissariaadi riigi sanitaar peainspektori käskkiri nr. 19 piimaköövide sanitaarreeglite kohta. — Juhend.

IV.

860. Otsus loomade marutaudi vastu võitlemise kohta Viljandi maakonnas.

II.

846. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu m ä ä r u s

ametiühingute vabrikute, tehaste ja asutiste komiteedele tööliste ja teenijate töötasu-fondist kultuuriliseks tööks mahaarvutamiste teostamise kohta.

Kooskõlas NSV Liidu Rahvakomissaride Nõukogu määrusega 6. aprillist 1941 nr. 822, Leedu, Läti ja Eesti NS Vabariikides ametiühingute vabrikute, tehaste ja asutiste komiteede heaks tööliste ja teenijate töötasu-fondist kultuuriliseks tööks mahaarvutamiste kohta, Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrab:

1. Erandina seada sisse 1. jaanuarist 1941 kuni 1. jaanuarini 1942 Eesti NSV Nõukogude organisatsioonidele ning majanduslikkudele, kooperatiivsetele ja ühiskondlikkudele organisatsioonidele, samuti ka eratöötajatele, mahaarvutamised töötasu-fondist ühe protsendi suuruses ametiühingute vabrikute, tehaste ja asutiste komiteede heaks massilise kultuuritöö tegemiseks tööliste ja teenijate keskel.

2. Mahaarvutamised tööliste ja teenijate töötasu-fondist ametiühingute komiteede heaks kaetakse nõukogude organisatsioonides kinnitatud vabariikliku ja kohalikkude eelarvete piires, eraldades nimetatud summad eelarves kulude klassifikatsiooni art. 2¹ alla.

Vabrikutes, tehastes ja muudes majandusorganites kaetakse tähendatud kulud vastavalt tootmis- või administratiiv-majanduslikkudest summadest, võttes arvesse tekkivaid muudatusi tulude-kulude bilanssides ja finantsplaanides.

3. P. 1 tähendatud mahaarvutamised kantakse sotsiaalkindlustuse maksu tasumise kohta ettenähtud korras ja tähtaegadel ametiühingute komiteede jooksvatele arvetele; seal aga kus on alla 25 töötaja ja seetõttu ametiühingu komitee puudub — vastava ametiühingu jooksvale arvele. Viimasel juhul avatakse ametiühingus selliste sissemaksude kohta arvepidamises eraldi arved.

4. Käesoleva määruse alusel laekuvate summade kulutamine sünnib ametiühingute komiteede või ametiühingute volinikkude poolt koostatud celarvete kohaselt, millised kinnitab Ametiühingute Kesknõukogu või tema juh nõõride alusel vastav ametiühing.

5. Mõõdunud aja eest, alates 1. jaanuarist 1941, mahaarvutamised teostatakse ja tasutakse käesolevas määruses seatud korras ühel ajal 1941. a. maikuu teise poole sotsiaalkindlustuse maksete tasumisega.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. O. S e p r e.
Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. H a b e r m a n.
Tallinn, 20. mail 1941. Nr. 933.

Постановление

Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР

о проведении отчислений с фонда заработной платы рабочих и служащих на культурную работу фабричных, заводских и местных комитетов профессиональных союзов.

В соответствии с постановлением Совета Народных Комиссаров Союза ССР от 6 апреля 1941 г. за № 822 об установлении отчислений с фонда заработной платы рабочих и служащих на культурную работу фабричных, заводских и местных комитетов профсоюзов в Литовской, Латвийской и Эстонской Советских Социалистических Республиках, Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет:

1. Установить, в виде исключения, с 1 января 1941 г. по 1 января 1942 г. в Эстонской ССР отчисления в советских, хозяйственных, кооперативных и общественных организациях, а также и для частных нанимателей в пользу фабричных, заводских и местных комитетов профсоюзов в размере одного процента с фонда заработной платы на проведение культурно-массовой работы среди рабочих и служащих.

2. Отчисления с фонда заработной платы рабочих и служащих в пользу комитетов профсоюзов в советских организациях покрываются в пределах утвержденных республиканского и местных бюджетов, с выделением этих сумм под ст. 2¹ классификации расходов бюджета.

На фабриках, заводах и в прочих хозяйственных органах означенные расходы покрываются соответственно из производственных или административно-хозяйственных сумм, с учетом вызываемых изменений по соответствующим балансом и финансовым планам.

3. Означенные в п. 1 отчисления вносятся на текущие счета комитетов профсоюзов в порядке и в сроки, как это установлено для уплаты сумм социального страхования; при наименовании комитетов профсоюзов — по числу трудящихся ниже 25, — отчисления вносятся на текущий счет соответствующего профессионального союза. В последнем случае по таким поступлениям в счетоводстве профессионального союза открываются соответствующие отдельные счета.

Ar 941
Eesti



49702

4. Расходование сумм, поступающих на основании настоящего постановления, производится согласно сметам, составленным комитетом или уполномоченным профсоюзов и утвержденным Центральным Советом Профсоюзов или по его инструкциям соответствующим профсоюзом.

5. Отчисления за прошедшее время, считая с 1 января 1941 г., производятся и вносятся в порядке, установленном настоящим постановлением, одновременно со взносом платежей по социальному страхованию за вторую половину мая месяца 1941 г.

Зам. Председателя Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР О. Сепре.

Управляющий Делами Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР Х. Хаберман.

Таллин, 20 мая 1941 г. № 933.

847. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu m ä ä r u s

lasteaedade ülalpidamise jooksvate kulude osalise tasumise kohta lastevanemate poolt.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrab riigi eelarve korras ülalpeetavate lasteaedade kulude osalise tasumise kohta lastevanemate poolt järgmist:

1. Määrata kindlaks järgmine tasuskaala lastevanematele langevatest osalistest lasteaedade ülalpidamise jooksvatest kuludest, mida lastevanemad on kohustatud tasuma oma laste pealt:

Ühe perekonnaliikme peale langev keskmine kuuteenistus	Tasu suurus protsentides lasteaias ülalpidamise jooksvatest kuludest iga lapse kohta, mida tasub lapsevanem
kuni 50 rbl.	26%
51—80 „	28%
81—110 „	30%
üle 110 „	35%

2. Lastevanemate poolt tasumisele kuuluvad summad määratakse kindlaks käesoleva määruse p. 1 alusel lasteaedade juhatajate poolt maakondade ja linnade rahvahariduse osakondade kinnituseel.

Maks tasutakse lastevanemate poolt 2 nädala peale ette ja nimelt kaks korda kuus: 1.—5. ja 15.—20. kuupäeva vahel.

3. Perekonna teenistustasu arvestatakse ainult ema ja isa teenistustasust, nende puudumisel nende sugulaste teenistustasust, kelle ülalpidamisel on laps.

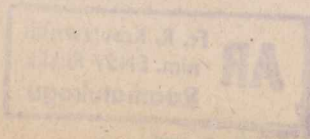
M ä r k u s. Pensionid ja alimendid, milliseid saavad vanemad lasteaias viibiva lapse eest, võetakse lapse lasteaias ülalpidamise tasu määramisel arvesse. Vanemate poolt makstavaid alimente arvestatakse perekonna üldteenistustasust maha.

4. Hariduse Rahvakomissaril on õigus anda juhendeid ja käskkirju käesoleva määruse teostamiseks.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. Ed. P ä l l.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjajevalitseja H. H a b e r m a n.

Tallinn, 21. mail 1941. Nr. 935.



**Постановление
Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР**

о частичном возмещении родителями текущих расходов по содержанию детских садов

Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет, в отношении частичного возмещения родителями расходов по содержанию детских садов, содержащихся в порядке государственного бюджета, следующее:

1. Установить следующую шкалу платы, которую родители обязаны вносить за своих детей, за счет частичного возмещения текущих расходов по содержанию детских садов:

При средней месячной зарплате, входящейся на одного члена семьи

Размер платы, вносимый родителями с каждого ребенка, в процентах с текущих расходов по содержанию детского сада

до — 50 рублей	26%
от 51— 80 „	28%
„ 81—110 „	30%
свыше 110 „	35%

2. Суммы, подлежащие возмещению родителями детей, устанавливаются заведующими детскими садами на основе п. 1 настоящего постановления, при утверждении уездными и городскими отделами народного образования.

Плата вносится родителями детей за две недели вперед, а именно два раза в месяц: между 1-м и 5-м и 15-м и 2-м числом.

3. Зарплата семейства исчисляется только на основании зарплаты отца и матери, при отсутствии таковых — на основании зарплаты тех родственников, на иждивении которых находится ребенок.

Примечание. При определении платы за содержание ребенка в детском саду учитываются пенсии и алименты, получаемые родителями на находящегося в детском саду ребенка. С общей зарплаты семейства вычитываются выплачиваемые родителями алименты.

4. Народный Комиссар Просвещения имеет право давать инструкции и приказы для проведения настоящего постановления.

Зам. Председателя Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР Эд. Пяль.

Управляющий Делами Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР Х. Хаберман.

Таллин, 21 мая 1941 г. № 935.

848. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu**m ä ä r u s**

sotsialistliku majanduse ettevõtete alal kontsessioonimaksu ärajätmise kohta.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrab:

1. Ära jätta sotsialistliku majanduse ettevõtetelt Mäeseaduse (RT 1927, 30, 17) § 37 alusel põlevkivi kasutamise eest riigile võetav tasumaks.
2. Sotsialistliku majanduse ettevõtetele juba Mäeseaduse ja lepingute alusel määratud tasumaksud põlevkivilt jätta sisse nõudmata ning kustutada arvelt, olene-mata sellest, kas need maksud on võlastunud või mitte.
3. Põlevkivi kontsessioonilepingutesse Riiklikul Mäetehnilisel Inspektsioonil teha käesoleva määruse kohaselt vastav õiendus.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. O. S e p r e.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. H a b e r m a n.
Tallinn, 21. mail 1941. Nr. 944.

П о с т а н о в л е н и е**Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР**

об отмене концессионной платы с предприятий социалистического хозяйства.

Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет:

1. Отменить с предприятий социалистического хозяйства плату, взимаемую в пользу государства на основании ст. 37 Горного Закона (ГВ 1927, 30, 17) за пользование горючим сланцем.
2. Назначенные предприятиям социалистического хозяйства на основании Горного Закона и договоров платежи с горючего сланца не взыскивать и списать со счета, независимо от того, дебитованы эти платежи или нет.
3. Государственной Горно-технической Инспекции внести на основании настоящего постановления соответствующую поправку в концессионные договоры о горючем сланце.

Зам. Председателя Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР О. С e p r e.

Управляющий Делами Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР X. X a b e r m a n.

Таллин, 21 мая 1941 г. № 944.

849. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu**m ä ä r u s**

avalike kontsertide ja estraadiettekannete korraldamise kohta.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrab:

1. Igasuguste avalike kontsertide ja estraadiettekannete korraldamine kutseliste kontsertkunstnike ja estraadiartistidega Eesti NSV piirides toimub Eesti NSV Riikliku Filharmoonia või selle kohapealsete esinduste kaudu.
2. Organisatsioonid, kel on kas nende põhikirja alusel või Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu juures asuva Kunstidevalitsuse erietsusel lubatud korraldada avalikke ettekandeid kunstilise isetegevuse korras (ametiühingud, kultuurklubid, kul-

tuur- ja rahvamajad, õppeasutised jne.), ja ka teised organisatsioonid, kes ei kuulu Kunstidevalitsuse süsteemi, võivad korraldada kontserte ja muid ettekandeid kutseliste kontsertkunstnike ja estraadiartistide kaastegevusel ainult Riikliku Filharmoonia vahendusel, sõlmides viimasega vastava kokkuleppe.

3. Kontsertide ja estraadiettekannete korraldamine eraisikute poolt on keelatud.

4. Organisatsioonide finantsalade juhatajaile ja pearaamatupidajaile on keelatud toimetada igasuguseid rahalisi väljamakse kunstnikele esinemiste eest, mis on sündinud ilma Filharmoonia või selle kohapealsete esinduste nõusolekuta, või mitte kooskõlas Kunstidevalitsuse poolt kindlaksmääratud tasunormidega.

5. Kontsertkunstnike ja estraadiartistide tööjõu otstarbekaks ärakasutamiseks ja neile õiglase tasu kindlustamiseks kantakse kõik kutselised kontsertkunstnikud ja estraadiartistid, kes avaldavad sellekohast soovi ja saavad Kunstidevalitsuse vastavate erikomisjonide poolt tarvilise kunstilise kvalifikatsiooni, Kunstidevalitsuse juures peetavasse kutseliste kontsertkunstnike ja estraadiartistide registrisse ja nende esinemistasude normid määratakse kindlaks Kunstidevalitsuse Juhataja vastavate käskkirjadega kooskõlas NSVL RKN juures asuva Kunstidekomitee käskkirjaga 16. detsembrist 1940 nr. 752.

6. Kunstidevalitsuse registrisse kantud kutseliste kontsertkunstnike ja estraadiartistide tasunormid, mis on avaldatud Kunstidevalitsuse Juhataja käskkirjades ja tehtud teatavaks Riiklikule Filharmooniale, on kohustuslikud nii kunstnikele kui ka neid kasutavaile kontsertorganisatsioonidele.

7. Kunstidevalitsuse registrisse mitte kantud kunstnikele ja artistidele võib Riiklik Filharmoonia määrata esinemistasusid vaid kolmanda kvalifikatsioonikategooria normide alusel.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. Ed. P ä l l.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja Н. Н а б е р м а н.

Tallinn, 21. mail 1941. Nr. 945.

П о с т а н о в л е н и е

Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР

об устройстве публичных концертов и эстрадных выступлений.

Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет:

1. Устройство всевозможных публичных концертов и эстрадных выступлений при участии профессиональных концертных исполнителей и артистов эстрады в пределах Эстонской ССР осуществляется Государственной Филармонией ЭССР или ее местными представительствами.

2. Организации, которым по их уставу или по особому решению Управления по делам Искусств при СНК ЭССР разрешено устраивать публичные выступления в порядке художественной самодеятельности (профсоюзы, культурные клубы, дома культуры, народные дома, учебные заведения и т. п.) а также и другие организации, не входящие в систему Управления по делам Искусств, могут устраивать концерты и прочие выступления при участии профессиональных концертных исполнителей и эстрадных артистов только через посредничество Государственной Филармонии, путем заключения с последней соответствующего соглашения.

3. Устройство концертов и эстрадных выступлений частными лицами не допускается.

4. Руководителям финансовых отделов и главным бухгалтерам организаций запрещается производить какие бы то ни было денежные выплаты артистам за выступления, имевшие место без согласия Филармонии или ее местных представительств, или не в соответствии с нормами оплаты, установленными Управлением по делам Искусств.

5. Для целесообразного использования труда концертных исполнителей и артистов эстрады и обеспечения справедливой оплаты их труда, все профессиональные концертные исполнители и артисты эстрады, которые изъявили соответствующее желание и получили посредством специальных комиссий Управления по делам Искусств необходимую художественную квалификацию, заносятся в список профессиональных концертных исполнителей и эстрадных артистов, который ведется при Управлении по делам Искусств и нормы оплаты их труда устанавливаются соответствующими приказами Начальника Управления по делам Искусств, согласно приказа Комитета по делам Искусств при СНК СССР от 16 декабря 1940 г. за № 752.

6. Нормы зарплаты концертных исполнителей и эстрадных артистов занесенных в список Управления по делам Искусств, которые опубликованы в приказах Начальника Управления по делам Искусств и доведены до сведения Государственной Филармонии, являются обязательными как для артистов, так и для использующих их концертных организаций.

7. Для артистов, не занесенных в список Управления по делам Искусств, Государственная Филармония может назначить плату за выступления только на основании норм, действующих в отношении третьей квалификационной категории.

Зам. Председателя Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР Эд. Пялль.

Управляющий Делами Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР Х. Хаберман.

Таллин, 21 мая 1941 г. № 945.

850. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu

m ä ä r u s

seniste riiklike erikapitalide ja fondide likvideerimise kohta.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrab:

1. Tunnistada kehtetuks, arvates 1. jaanuarist 1941 kõik kuni 21. juulini 1940 väljaantud seadused ja määrused riiklike erikapitalide ja fondide kohta.

2. Eelmises punktis tähendatud seaduste ja määruste alusel asutatud riiklike erikapitalide ja fondide varad ja rahasummad, kuivõrd need ei ole juba likvideeritud või korraldatud pärast 21. juulit 1940 väljaantud seaduste ja määrustega, likvideerida vastavalt määrusele natsionaliseeritud, konfiskeeritud, peremehetu ja vaibevara kasutamise korra kohta (ENSV T 1941, 21, 273).

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. O. S e p r e.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. H a b e r m a n.
Tallinn, 20. mail 1941. Nr. 932.

**Постановление
Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР
о ликвидации существующих государственных фондов и
специальных капиталов.**

Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет:

1. Признать недействительными, считая с 1 января 1941 г., все изданные до 21 июля 1940 г. законы и постановления, касающиеся существующих государственных фондов и специальных капиталов.

2. Имущество государственных капиталов и фондов, образованных на основании означенных в предыдущей статье законов и постановлений, поскольку таковые еще не ликвидированы или не упорядочены законами и постановлениями, изданными после 21 июля 1940 г., ликвидировать согласно Положения о порядке использования национализированного, конфискованного, бесхозяйного и выморочного имущества (В ЭССР 1941, 21, 273) имущества и капиталы существующих государственных фондов и специальных капиталов.

Зам. Председателя Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР О. Сепре.

Управляющий Делами Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР Х. Хаберман.

Таллин, 20 мая 1941 г. № 932.

**851. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu
m ä ä r u s**

autobuste kasutamistariifide muutmise kohta.

I. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu 18. veebruari 1941 määruse nr. 255 (ENSV Teataja 1941, 22, 281) lisa avaldatud tariifide I osa pp. 1 ja 2 ning p. 3 lõige с muudetakse ja pannakse kehtima järgmiselt:

1. A) Trammid ja autobused linna liinidel (välja arvatud autobused Tallinn—
—Nõmme ja Tallinn—Männiku liinidel):

sõiduhind ühe tariifimaa eest	—	20 kop.
„ 2 „ „ „	—	30 „
„ 3 „ „ „	—	40 „
„ 4 „ „ „	—	50 „
„ 5 „ „ „	—	55 „
„ 6 „ „ „	—	60 „

B) Autobused Tallinn—Nõmme, Tallinn—Männiku, Tallinn—Pirita—Meri-
välja ja Tallinn—Kose liinidel:

sõiduhind ühe tariifimaa eest	—	30 kop.
„ 2 „ „ „	—	40 „
„ 3 „ „ „	—	50 „
„ 4 „ „ „	—	60 „
„ 5 „ „ „	—	65 „
„ 6 „ „ „	—	70 „

Maksu pagasi eest, mis ületab käsipaki, võetakse iga üksiku koha pealt ühe maršruudi kestel 50 kop.

2. Autobused linnaümbruse- ja maaliinidel:

Sõiduhind kauguste järgi:

kuni	10 km	11,50	kopikat	kilomeetri	pealt
10	20	11,00	„	„	„
20	30	10,35	„	„	„
30	40	9,70	„	„	„
40	50	9,10	„	„	„
50	60	8,30	„	„	„
60	70	7,75	„	„	„
70	80	7,15	„	„	„
80	90	6,50	„	„	„
90	100	6,00	„	„	„
100 km	ja peale selle	5,35	„	„	„

Piletite hind arvestatakse täpsusega kuni 5 kop.

Käsipagasi eest, mis ei ületa harilikku käsipakki ja eraldi kohta ei vaja, maksu ei võeta.

Pagasi eest, mis ületab käsipaki, võetakse maksu kaubaveo tariifide järgi.

3. c) kooli- ja üliõpilastele kuni 18 a. vanuseni alandatakse sõiduhinda 50% võrra, õppeasutiselt väljaantud tunnistuse ettenäitamisel.

II. Käesolev määrus jõustub viiendal päeval, arvates selle määruse avaldamisest.

Käesoleva määruse jõustumise ajal tarvitusel olevad sõidukaardid, millede müümine on toimunud ajavahemikus pärast 1. märtsi 1941 kuni käesoleva määruse jõustumiseni — jäävad jõusse.

III. Transpordi Peavalitsuse ülemal on õigus anda juhendeid autobuste kasutamistariifide rakendamiseks.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimees J. Lauristin.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. Haberman.

Tallinn, 22. mail 1941. Nr. 957.

Постановление

Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР

об изменении тарифов пользования автобусами.

I. Пункты 1 и 2, а также лит. в) 3-го пункта части I тарифов, опубликованных в приложении к постановлению Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР от 18 февраля 1941 г. за № 255 (В ЭССР 1941, 22, 281) изменяются и вводятся в действие следующим образом:

1. А) Трамваи и автобусы на городских линиях (за исключением автобусов на линиях Таллин—Нымме и Таллин—Мянику:

проездная плата за одно	тарифное расстояние	— 20 коп.
„ „ „ 2	тарифных расстояния	— 30 „
„ „ „ 3	„ „	— 40 „
„ „ „ 4	„ „	— 50 „
„ „ „ 5	„ расстояний	— 55 „
„ „ „ 6	„ „	— 60 „

Б) Автобусы на линиях Таллин—Нымме, Таллин—Мяннику, Таллин—Пирита—Меривялья и Таллин—Козе:

проездная плата за одно тарифное расстояние	—	30	коп.
„ „ „ 2 тарифных расстояния	—	40	„
„ „ „ 3 „ „	—	50	„
„ „ „ 4 „ „	—	60	„
„ „ „ 5 „ расстояний	—	65	„
„ „ „ 6 „ „	—	70	„

Плата за провоз багажа, превышающего ручную кладь, взимается с каждого отдельного места за один маршрут в размере 50 копеек.

2. Автобусы на пригородных и внегородных линиях:

Проездная плата по расстоянию:

до 10 км.	—	11,50	коп. с километра
10 „ 20 „	—	11,00	„ „ „
20 „ 30 „	—	10,35	„ „ „
30 „ 40 „	—	9,70	„ „ „
40 „ 50 „	—	9,10	„ „ „
50 „ 60 „	—	8,30	„ „ „
60 „ 70 „	—	7,75	„ „ „
70 „ 80 „	—	7,15	„ „ „
80 „ 90 „	—	6,50	„ „ „
90 „ 100 „	—	6,00	„ „ „
100 и более	—	5,35	„ „ „

Цена билетов рассчитывается с точностью до 5 копеек.

За провоз ручного багажа, не превышающего обыкновенную ручную кладь и не требующего отдельного места, плата не взимается.

За багаж, превышающий ручную кладь, взимается плата по тарифам для перевозки товаров.

3. в) для учеников и студентов до 18-летнего возраста плата за проезд снижается на 50% по предъявлению удостоверения, выданного учебным заведением.

II. Настоящее постановление вступает в силу на пятый день, считая со дня его опубликования.

Проездные карточки, находящиеся в пользовании во время вступления в силу настоящего постановления, продажа которых состоялась в промежутке времени от 1-го марта 1941 г. до вступления в силу настоящего постановления, действия не теряют.

III. Начальник Главного Транспортного Управления имеет право издавать инструкции для применения тарифов пользования автобусами.

Председатель Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР И. Лауристин.

Управляющий Делами Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР Х. Хаберман.

Таллин, 22 мая 1941 г. № 957.

**852. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu
määrus**

Eesti NSV Hariduse Rahvakomissariaadi Kolleegiumi koosseisu täiendamise kohta.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrab:

Arvata Johannes-Rudolf Seilental Eesti NSV Hariduse Rahvakomissariaadi Kolleegiumi koosseisu.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. Ed. Päll.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. Haberman.
Tallinn, 22. mail 1941. Nr. 952.

Постановление

**Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР
о дополнении состава Коллегии Наркомата Просвещения
Эстонской ССР.**

Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет:
Ввести Иоханнеса-Рудольфа Сейленталь в состав Коллегии Наркомата Просвещения Эстонской ССР.

Зам. Председателя Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР Эд. Пялль.

Управляющий Делами Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР X. Хаберман.

Таллин, 22 мая 1941 г. № 952.

**853. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu
määrus**

Kudumise ja šenillitööstuse „A. Kedrov & Ko“ ümbernimetamise kohta.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrab:

Rahuldada tekstiilkäitise Kedrov & Ko tööliste palve ja anda käitisele uueks nimeks Šenillitööstus „Lääne Kangur“.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. A. Kress.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. Haberman.
Tallinn, 17. mail 1941. Nr. 921.

Постановление

**Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР
о переименовании ткацкого предприятия и производства синели
„А. Кедров и Ко“.**

Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет:
Удовлетворить просьбу рабочих текстильного завода Кедров и Ко и присвоить предприятию новое имя производство синели „Ляне Кангур“.

Зам. Председателя Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР А. Кресс.

Управляющий Делами Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР X. Хаберман.

Таллин, 17 мая 1941 г. № 921.

854. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu**m ä ä r u s****natsionaliseeritud H. Veski ja J. Kaarna tellistetehase allutamise kohta Tartu Maakonna Täitevkomiteele.**

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrab:

Määrata natsionaliseeritud H. Veski ja J. Kaarna tellistetehas Tartumaal, Kudina vallas, Tartu Linna Kommunaalmajanduse Osakonna alluvusest Tartu Maakonna Täitevkomitee Kohaliku Tööstuse Osakonna alluvusse.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. A. Kress.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. Haberman.

Tallinn, 21. mail 1941. Nr. 936.

П о с т а н о в л е н и е**Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР****о подчинении национализированного кирпичного завода Х. Вески и И. Каарна исполкому уезда Тартума.**

Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет:

Назначить национализированный кирпичный завод Х. Вески и И. Каарна, уезд Тартума, вол. Кудина из ведения Тартуского городского отдела Коммунального Хозяйства в ведение отдела Местной Промышленности исполкома уезда Тартума.

Зам. Председателя Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР А. Кресс.Управляющий Делами Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР Х. Хаберман.

Таллин, 21 мая 1941 г. № 936.

855. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu**m ä ä r u s****Põllutööriistade ja Masinavabriku J. Ratnik ümbernimetamise kohta.**

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrab:

Rahuldada Kergetööstuse Rahvakomissariaadile alluva käitise „Põllutööriistade ja Masinavabrik J. Ratnik“ töötajate soov ja anda tähendatud käitisele uueks nimeks „Tartu Masinavabrik“.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. A. Kress.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. Haberman.

Tallinn, 21. mail 1941. Nr. 940.

П о с т а н о в л е н и е**Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР****о переименовании производства сельскохозяйственных орудий и машиностроительного завода И. Ратник.**

Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет:

Удовлетворить желание трудящихся подведомственного Наркомату Легкой Промышленности предприятия „Производство сельско-

хозяйственных орудий и машиностроительный завод И. Ратник“ и присвоить означенному предприятию новое имя „Тартуский Машиностроительный завод“.

Зам. Председателя Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР А. Кресс.

Управляющий Делами Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР Х. Хаберман.

Таллин, 21 мая 1941 г. № 940.

856. Natsionaliseerimisele kuuluvate tööstusettevõtete nimestiku täiendus.

Kinnitatud Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu poolt 17. mail 1941.

Alus: Riigivolikogu deklaratsioon pankade ja suurtööstuse natsionaliseerimise kohta (RT 1940, 77, 745).

Natsionaliseerimisele kuuluvate tööstusettevõtete nimestikku (RT 1940, 81, 771) täiendatakse järgmiste ettevõtetega:

Toidu- ja maitseainetetööstus.

A. Kongats'i vorstitööstus — Kuressaares, Pikk 55.

Segatööstus.

A. Backhof'i sae-, villa- ja jahutööstus — Tõstamaal.

Puidutööstus.

Sadala sae- ja jahuveski, om. Elmar Vilde — Sadala v., Tartumaal.

Metallitööstus.

„T.-ü. V. & T. Lüdimois“ plekisepatööstus — Tartus, Söögiturg 1.

Nimetatud ettevõttest määrata:

- 1) A. Kongats'i vorstitööstus — Saare Maakonna Täitevkomitee Kohaliku Tööstuse Osakonna alluvusse;
- 2) A. Backhof'i sae-, villa- ja jahutööstus — Pärnu Maakonna Täitevkomitee Kohaliku Tööstuse Osakonna alluvusse;
- 3) Sadala sae- ja jahuveski — Tartu Maakonna Täitevkomitee Kohaliku Tööstuse Osakonna alluvusse;
- 4) „T.-ü. V. & T. Lüdimois“ plekisepatööstus — Tartu Linna Täitevkomitee Kohaliku Tööstuse Osakonna alluvusse.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. A. Kress.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. Haberman.
Nr. 922.

Дополнение списка промышленных предприятий, подлежащих национализации.

Утверждено Советом Народных Комиссаров Эстонской ССР 17 мая 1941 г.

Основание: Декларация Государственной Думы о национализации банков и крупной промышленности (ГВ 1940, 77, 745).

Список промышленных предприятий, подлежащих национализации (ГВ 1940, 89, 771) дополняется следующими предприятиями:

Пище-вкусовая промышленность.

Колбасное производство А. Конгатс, Куressaаре, ул. Пикк 55.

Смешанная промышленность.

Лесопильня, шерстепрядильня и мучное производство А. Бакхоф, Тыстама.

Деревообделочная промышленность.

Лесопильня и мукомольня в Садала, собств. Эльмар Вильде, вол. Садала, уезд Тартума.

Обработка металлов.

Жестяное производство „П/Т В. и Т. Людимоис“, Тарту, Сээгитург 1.

Из вышеназванных предприятий назначить:

- 1) Колбасное производство А. Конгатс — в ведение отдела Местной Промышленности исполкома уезда Саарема.
- 2) Лесопильню, шерстепрядильню и мучное производство А. Бакхоф — в ведение отдела Местной Промышленности исполкома уезда Пярнума.
- 3) Лесопильню и мукомольню в Садала — в ведение отдела Местной Промышленности исполкома уезда Тартума.
- 4) Жестяное производство „П/Т В. и Т. Людимоис“ — в ведение отдела Местной Промышленности Тартуского Городского исполкома.

Зам. Председателя Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР А. Кресс.

Управляющий Делами Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР Х. Хаберман.

№ 922.

857. Natsionaliseerimisele kuuluvate tööstusettevõtete nimestiku täiendus.

Kinnitatud Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu poolt 19. mail 1941.

Alus: Riigivolikogu deklaratsioon pankade ja suurtööstuse natsionaliseerimise kohta (RT 1940, 77, 745).

Natsionaliseerimisele kuuluvate tööstusettevõtete nimestikku (RT 1940, 81, 771) täiendatakse järgmise ettevõttega:

„Paide Telliskivi Vabrik“, Paide, Telliskivi tän. nr. 13/15.

Määrata nimetatud ettevõtte Järva Maakonna Täitevkomitee alluvusse.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. A. Kress.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. Haberman.

№. 929.

Дополнение списка промышленных предприятий, подлежащих национализации.

Утверждено советом Народных Комиссаров Эстонской ССР
19 мая 1941 г.

Основание: Декларация Государственной Думы о национализации банков и крупной промышленности (ГВ 1940, 77, 745).

Список промышленных предприятий, подлежащих национализации (ГВ 1940, 81, 771) дополняется следующим предприятием:

„Пайде Теллискиви Вабрик“, г. Пайде, ул. Теллискиви 13/15.

Назначить означенное предприятие в ведение исполнительного комитета уезда Ярвама.

Зам. Председателя Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР А. Кресс.

Управляющий Делами Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР Х. Хаберман.

№ 929.

III.

858. Eesti NSV Kaubanduse Rahvakomissari

k ä s k k i r i

nr. 103.

31. märtsil 1941.

Kauplemisaja kohta Eesti NSV-s.

1. Käesolevatele eeskirjadele alluvad Eesti NSV-s teotsevad riiklikud, kooperasiivsed kui ka erakauplused ja laod, kus teostatakse kaupade jaemüüki.

2. Erieeskirjadega korraldatakse kauplemisaeg: Eesti NSV-s teotsevate üliiduliste ja kohalike erikaubastute (spetstorgide) kinnistes müügipunktides; rahvamajade, teatrite, kinode, spordiväljakute ja teiste puhkeajaveetmise asutiste, näituste ja saunade einelaudades; võõrastemajades, restoranides, kohvikuis ja kohaltarvitamise õigusega õlle- ja veinikauplustes, söögi- ja teemajades; apteekides; ajalehtede ja ajakirjade talitustes ja hulgimüügikontorites; laatadel ja turgudel; kande- ja veokauplustes; sadamate, raudtee-, autobuse- või lennuliinide reisijatecooteruumides ja vastavates liiklusvahendites.

3. Kõik kauplused ja laod, välja arvatud erieeskirjades ja käesolevas käskkirjas loetletud erandid, on avatud:

- a) linnade administratiivpiires tööpäevil vahedeta 8 tundi päevas, ajavahemikul kella 8—18 piires;
- b) väljaspool linnade administratiivpiire tööpäevil vahedeta 9 tundi päevas, ajavahemikul kella 7—19 piires.
4. Toiduainete-, pagari- ja kondiitrisaaduste kauplused on avatud:
 - a) Tallinna, Tartu, Narva, Pärnu ja Paldiski linnades ja suuremates tööstuspiirkondades: tööpäevil vahedeta kuni 12 tundi ja pühapäevil ja esmaspäevil 8 tundi päevas, ajavahemikul kella 6—22 piires;
 - b) teistes linnades — tööpäevil vahedeta kuni 12 tundi, ajavahemikul kella 6—22 piires ja pühapäevil 2 tundi, ajavahemikul kella 7—10 piires;
 - c) liha-, kala-, aed- ja juurviljakauplused võivad kohaliku töötava rahva saadikute Nõukogu määramisel, erinevalt pp. „a“ ja „b“, olla avatud: kõigil tööpäevil 8 tundi päevas ning pühapäevil suletud, või avatud 2 tundi päevas.

Riiklikudel pühadel, arvatud välja 22. jaanuar, 1. mai ja 7. november, on § 4 kauplused avatud tavalisel pühapäeval kauplemisajal.

5. Tallinna, Tartu, Narva, Pärnu ja Paldiski linnades ja suuremates tööstuspiirkondades on tööstustoodete kauplused avatud:

pühapäevil ja riiklikel pühil, arvatud välja 22. jaanuar, 1. mai ja 7 november — 8 tundi päevas, ajavahemikul kella 9—18 piires, ning suletud sellele järgneval tööpäeval.

Vastavatel töötava rahva saadikute Nõukogudel on õigus Täitevkomiteede kaubandusosakondade esitusel määrata kaupluse liike, mis on suletud riiklikel pühil ja pühapäevil ning avatud sellele järgneval päeval harilikul ajal.

Tallinna, Tartu, Narva, Pärnu ja Paldiski linnades määratakse kohalike TRSN Täitevkomiteede poolt kaubandusosakondade ettepanekul tööstustoodete valvekauplusi, mis on avatud:

tööpäevil 10 tundi päevas kella 10—20, riiklikel pühil, pühapäevil ja ühel tööpäeval nädalas 8 tundi päevas.

Valvekauplused on suletud 22. jaanuaril, 1. mail ja 7. novembril.

6. 2. maist kuni 30. septembrini võivad sega- ja tööstustoodete kauplused maakondade töötava rahva saadikute Nõukogude poolt kindlaksmääratud linnades ja väljaspool linnade administratiivpiiri olla avatud:

- a) tööpäevil vahedeta 10 tundi päevas, ajavahemikul kella 7—21 piires ja
- b) pühapäevil ja riiklikel pühil 4 tundi päevas.

7. Tallinna, Tartu, Narva, Pärnu ja Paldiski linnades määratakse kohalike TRSN Täitevkomiteede poolt kaubandusosakondade ettepanekul toidu- ja delikaatsskaupade valvekauplusi, mis on avatud:

kõigil päevadel kella 7—23.

8. Erinevalt § 3—6 eeskirjadest on ühe müüjaga kauplused avatud kuus päeva nädalas 8 tundi päevas vaheajaga või vaheajata, Tallinnas, Tartus, Narvas, Pärnus ja Paldiskis — linna töötava rahva saadikute Nõukogu ja mujal — vastava maakonna töötava rahva saadikute Nõukogu määramisel.

Abimüügipunktid (tööstuste, ehitustööde, meiereide, koorejaamade, vallamajade, postiaгентuuride jne. juures), kus müüja töötab kaupluses osalise tööjõuga, on avatud:

6 päeva nädalas 4—6 tundi päevas, vastava linna või maakonna töötava rahva saadikute Nõukogu määramisel.

9. Alkoholita jookide, puuvilja, maiustuste kauplused ja kioskid, koos tubaka-saaduste ja tikkude müügiga, ning lillekauplused, võivad olla avatud:

kõigil päevil vahedeta kuni 12 tundi päevas, ajavahemikul kella 8—22 piires, erandiga lillekauplused, mis on riiklikel pühil ja pühapäevil avatud 4 tundi, ajavahemikul kella 9—15 piires.

Kioskid ja liikuvad punktid ajakirjanduse müügiks (kioskid koos tubakasaa-duste, tikkude ja maiustuste müügiga) võivad kaubelda:

tööpäevil kuni 15 tundi päevas, ajavahemikul kella 7—22 piires;
riiklikel pühil ja puhkepäevil kuni 10 tundi päevas, ajavahemikul kella 8—22 piires.

10. Kütte- ja määrdeõlide valvekauplused (bensiinijaamad) võivad olla avatud 24 tundi ööpäevas.

Puuhoovid ja muud küttematerjalide jaemüügikohad võivad olla avatud 6 päeva nädalas kuni 12 tundi päevas.

11. Kaupluste töötajate tööajad peavad olema korraldatud selliselt, et oleks kindlustatud 8-tunniline tööpäev ja üks puhkepäev nädalas.

12. Kaupluse lahtioleku päevad ning avamise ja sulgemise aeg peavad olema teatatud kaupluse sissekäigu juures.

Ostjate teenimist, kes saabusid kauplusse enne sulgemisaega, tuleb jätkata ka pärast seda, kuid see ei või kesta mitte kauem kui $\frac{1}{4}$ tundi sulgemisajast. Kauplemiseks ettenähtud aegadel kaupluse sulgemine inventeerimiste, revideerimiste, remontide jm. otstarbel on lubatud linnades kohaliku TRSN Täitevkomitee Kaubandusosakonna loal ja maal valla TRSN Täitevkomitee teadmisel.

13. Käesoleva käskkirja raamides korraldavad kauplemisaega kohalike TRSN Täitevkomiteede kaubandusosakondade esitiste alusel Tallinna, Tartu, Narva, Pärnu ja Paldiski linnade kaupluste kohta — linnade, ja kõigi teiste linnade ja maakondade kaupluste kohta — vastavate maakondade töötava rahva saadikute Nõukogud.

14. Erilistest ülevabariiklistest või kohalikest oludest kui ka erakordsetest sündmustest ja tavadest tingitud erandeid kehtivaist kauplemisaja eeskirjadest, nii kaupluste erakordseks avamiseks kui ka sulgemiseks, määrab Kaubanduse Rahvakomissar, samuti kohalikud töötava rahva saadikute Nõukogud Kaubanduse Rahvakomissari kinnitusel.

15. Kuni linnade ja maakondade töötava rahva saadikute Nõukogude moodustamiseni täidavad käesolevas käskkirjas neile ettenähtud ülesandeid linnade ja maakondade TRSN Täitevkomiteed.

Kaubanduse Rahvakomissar H. Hallik.

859. Eesti NSV Tervishoiu Rahvakomissariaadi Riigi Sanitaar Peainspektori

k ä s k k i r i

nr. 19.

Tallinnas, 17. mail 1941.

Sanitaarreglid piimaköövide kohta.

Võtta täitmisele ja avaldada eestikeelses tõlkes NSV Liidu Tervishoiu Rahvakomissariaadi Üleliidulise Riigi Sanitaarinspeksiooni poolt 14. aprillil 1939 kinnitatud Sanitaarreglid piimaköövide kohta (NSV Liidu TRK ametlik kogu 1939. a. nr. 7).

Eesti NSV Riigi Sanitaar Peainspektor M. K a s k.

Sanitaarreglid piimaköövide kohta.

NSV Liidu Tervishoiu Rahvakomissariaadi Üleliidulise Riigi Sanitaarinspeksiooni juhend

14. aprillist 1939.

I. Asend ja territoorium.

1. Hoone asukohta valik piimaköögi jaoks peab olema kooskõlastatud riigi sanitaarinspeksiooniga. Piimaköök peab asuma kaugel prügi mahapaneku kohtadest, hobuste tallidest ja loomalautadest, toornahkade ja kaltsuladudest ja seesugustest tööstusettevõtetest, kus tootmine osutub õhu ja maapinna reostamise allikaks.

2. Hoovi maa-ala peab olema asfalteeritud või sillutatud, äärmisel juhul peavad olema sillutatud sõidu- ja jalgteed, aga ülejäänud hoovi maa-ala võimaluse korral muruga kaetud.

II. Vesivarustus.

3. Piimaköök peab olema varustatud küllaldasel hulgal täiesti kõlbliku veega, mis vastab joogivee nõuetele. Kui piimaköök asub rajoonis, kus on veevärk, siis peab ta olema sellega ühendatud.

III. Kanalisatsioon ja mustuse kõrvaldamine.

4. Piimaköök peab olema kanaliseeritud. Kanalisatsiooni puudumisel peab reovete jaoks ehitama kindla kaanega settekaevu, vahemaaga mitte lähemal kui 25 m kaugusel tootmishoonest.

Pesuvannide ärajooks peab juhitud olema roiskveekaevu kinnise toru abil vee suluga.

5. Õue käimlate augud peavad tehtud olema veekindlate seintega. Pealeehitis peab omama kindlad seinad, lae ja ukse.

6. Kuiva prügi tuleb korjata kindlalt suletavasse prügikasti, mis on asetatud samuti kui õue käimlad vähemalt 25 m kaugusele tootmishoonetest.

7. Prügi peab eemaldatama vähemalt 1 kord 3—5 päeva jooksul. Käimla- aukude ja roiskveekaevude puhastamine peab toimuma nende täitumise puhul mitte rohkem kui $\frac{2}{3}$ nende mahust. Suvisel ajal on kohustuslik kaevude ja prügikas- tide desinfitseerimine kloor-lubjaga vähemalt iga 3 päeva järel.

IV. Sanitaarnõuded hoone, varustuse ja inventari kohta.

8. Uute piimakööride ehitamine teostatakse vastavalt tüüpilistele projektidele, mis on kinnitatud NSV Liidu Tervishoiu Rahvakomissariaadi poolt.

9. Kohandatud hoonetes peavad ette nähtud olema ruumid, mis kindlustavad õiget tehnilist protsessi.

10. Kohustuslikuks tingimuseks peab olema tootmise ruumide eraldamine kõrvalruumidest — pesemisruumidest, ooteruumidest, käimlatest jne.

11. On vajalik ette näha järgmised ruumid:

a) ruum, mis koosneb kahest toast, piima vastuvõtuks ja kurnamiseks (filtreerimiseks) piimaköögi jaoks võimega 3000—4000 portsjonit päevas.

M ä r k u s. Köögis vähese läbilaskevõimega (kuni 300 portsjonit) on lubatud piima vastu võtta eraldatud boksis, tootmistoa sissekäigu juures;

b) tootmisruum (piima jaotamine, keetmine, steriliseerimine ja teised laste- toidu töötlemisprotsessid) — kahest toast piimakööridele üle 1000 ports- joni võimega ja ühest toast poolitatud vaheseinaga soojendamise protses- side isoleerimiseks piima jaotamisest — piimakööride jaoks kuni 1000 portsjoni võimega päevas;

c) tuba laste toidu jahutamiseks ja väljaandmiseks;

d) pesemisruum.

M ä r k u s. Vähese võimega piimaköörides (kuni 300 portsjonit), on lubatud pudelite ja nõude pesemist boksis, mis on eraldatud tootmis- või jaotamistoast;

e) ooteruum.

M ä r k u s. Piimaköörides võimega kuni 1000 portsjonit päevas võib olla ooteruumiks koridor või esik;

f) tuba laboratooriumi jaoks — piimaköörides võimega 3000—4000 igapäe- vast portsjonit, piimaköörides vähema töövõimega teostatakse piima elemen- taarseid analüüse piima vastuvõtu toas, bakterioloogilisteks analüüsideks aga saadetakse piim ja segud rajooni sanitaar-bakterioloogilisse laboratoo- riumi;

- g) duširuum kõõgi personaali jaoks asutistes võimega üle 3000 portsjoni;
- h) ruum produktide, korkimismaterjali, inventari hoidmiseks piimakööki-
dides võimega 3000—4000 igapäevast portsjonit; köökides vähema võimega hoi-
takse produktid ja korkimismaterjal kappides piima vastuvõtu toas, pude-
lite ja muud tagavarad — laoruumis.

12. Piimaköök peab olema paigutatud valgesse kuiva hoonesse.

13. Tootmisruumid peavad olema vähemalt 3,2 m kõrged ja küllaldaselt val-
gustatud väliste akende kaudu.

14. Piimaköögi tootmis- ja kõrvalruumid, samuti ka laoruumid produktide alal-
hoidmiseks peavad omama küllaldaselt ventilatsiooni (ventilaator, õhuklapid ja õhu-
aknad).

M ä r k u s. Suure tootmisvõimega mehhaniseeritud piimakööki-
dides steri-
liseerimis- ja pesemisruumides peab ehitatud olema juurde- ja väljatõmbe ven-
tilatsioon.

15. Kütmise seadeldised peavad olema ehitatud sarnaselt, et oleks võimalik
küttepiindasid süstemaatiliselt tolmust puhastada.

16. Seinad ja laed peavad olema pragudeta, siledad ja soodsad puhastamiseks,
valgendatud, seintel peab olema paneel, värvitud õlivärviga heledates toonides, või
kaetud kahvelkividega mitte vähem kui 1,7 meetri kõrguselt.

17. Tootmis- ja pesemisruumide põrandad peavad olema kiviplaadidest, tse-
mendist või marmorkillustikuga betoonist. Pesemisruumi põrandal peavad olema
restid. Maakohtades on lubatud hästi värvitud, tihedad, pragudeta puust põrandad.

18. Piimakööki-
dides peab teostatama kõige hoolsamat võitlust kärbete vastu
kõigi toitlustamise ettevõtetele lubatavate abinõudega. Kevad-suviseks ja sügis-
perioodideks kaetakse aknad metall- või marlist võrguga, kõigis tubades seatakse
välja kärbsepuudjad ja riputatakse välja liimipaberid. Kõrvalruumidesse, kus ei
ole toiduaineid, asetatakse ööseks 1% formaliini lahus; öö jooksul lõppenud kärb-
sed eemaldatakse enne töö algust.

19. Võitlust prussakate ja närijate vastu peab teostama süstemaatiliselt nii
koduste abinõudega, kui ka erioorganisatsioonide kaudu (desinfektsioonijaamad,
-punktid, -salgad).

20. Piimaköögi ruume on tarvilik iga päev koristada niiskel viisil enne ja
pärast tööd. Kõik piimaköögi ruumid koristatakse hoolega perioodiliselt, mitte
harvem kui 1 kord kuus, tööst vabadel aegadel; õlivärviga või kahvlitega kaetud laed,
seinad ja paneelid pühitakse üle, põrandad pestakse sooja vee, seebi ja soodaga.

21. Ruumide sissekäigus on tarvilik ette näha restide, harjade ja põranda-
riiete seadet. Koristamise inventari peab hoidma kinnises kastis või spetsiaalses
kapis.

22. Lauakaaned, kus peal valmistatakse ja jaotatakse piimasegud, võivad
olla marmorist, marmorkillustikuga betoonist, puust, kaetud tsinkplekiga või värvitud
valge õlivärviga.

23. Kõik lauad tööprotsessi ajal on vaja puhastada ja pesta tulise vee, seebi
ja soodaga.

24. Aparatuur, varustus ja inventar, mida kasutatakse segude valmistamisel
ja jaotamisel, katlad, kastrullid, panged, mõõdukruusid, lehtid, lusikad, sõelad ja
muu aurutatakse või valatakse üle keeva veega pärast hoolikat mehaanilist puhasta-
mist ja pesemist. Enne inventari tootmises tarvitusele võtmist peab selle uuesti
keeva veega üle valama.

25. Separaatorit, võimasinat, pudelitäitjat ja teisi lahtivõetavaid esemeid peab hoolega pestama, kuivatatama ja alles pärast seda uuesti kokku pandama; neid peab alal hoitama kaetult marliga või puhaste käterätikutega.

26. Kõiki piimanõusid ja aparate (piimaplekid, keedunõud, panged, kastrulid, mõõdukruusid jne.) peab valmistama vastupidavast materjalist, mis ei soodusta hapnemist ja roostetamist (vask, alumiinium, bimetall jne.).

27. Piima külmaks töötlemiseks (hapendamine, valamine, alalhoid) on lubatavad portselan, fajanss, klaas või emaileeritud nõud.

28. Nõusid peab vajadust mööda tinutama, vähemalt 1 kord kolme kuu jooksul. Tinutamismassis on lubatud tina mitte rohkem kui 1%. Tinutamismassi omadust on tarvilik kontrollida. Enne tinutamismassi omaduse laboratoorset kontrollimist on keelatud nõusid tarvitada.

29. Vannid pudelite leotamiseks võivad olla betoonist või kaetud kahvelkividega, tinutatud, rauast või vasest, puust, löödud tsinkplekiga, kusjuures liitkohad peavad olema joodetud. Kööginõude ja pudelite pesemist peab teostama eraldi.

30. Pesemisruumis on tarvilik ette näha loputajad pudelite jaoks (veevarustuse toru pritsiga).

31. Ükski nõu, mis tarvitajate ja asutiste poolt (lastesõimed, haiglad jne.) tuuakse tagasi, ei tohi köögis kokku puutuda puhtakpestud pudelitega. Kõik tagasi toodud nõud peavad olema pestud, mittepestud nõusid ei tohi piimaköök vastu võtta.

32. Kõik pudelid, mis tuuakse tagasi tarvitajailt, täidetakse seebi- ja sooda-veega (1—2%).

33. Pudelid pestakse käsitsi harjadega või pesemismasinatega.

34. Pestud pudelid loputatakse ja kuivatatakse ümberpööratult erilistel riulitel.

35. Kõik pestud pudelid kuuluvad steriliseerimisele ühe järgmise steriliseerimise viisi kohaselt:

a) auru sterilisaatoris 10 minuti vältel 100° temperatuuri juures;

b) vee pastõrisaatorites või kastrulites sissepandava võrgu põhjaga 10 minuti vältel alates vee keemise momendist;

c) praeahjus kuiva kuumusega 100—150° juures mitte vähem kui 15 minutit;

d) keedetakse 5 minutit, veekeemise momendist alates, kusjuures pudelid peavad täiesti kaetud olema veega; nõu, milles teostatakse keetmist, peab olema kaetud kaanega; läbikeedetud pudeleid on vaja kuivatada soojenduskappides.

36. Piimaköögi läbikäigus peab olema mitte vähem kui kolm vahetust pudeleid.

V. Sanitaarnõuded piimaköökkide piima kohta.

37. Piimakauba farmidele ja piima sovhoosidele, samuti teistele varustamisallikatele, kes varustavad piimakööke piimaga, peab määratama süstemaatiline veterinaar- ja sanitaarjärelevalve.

38. Piimakarja peab järele vaatama tuberkuloosi ja brutselloosi suhtes.

39. Piimaköökkide jaoks ei ole lubatav piim neilt lehmadelt, kes põevad tuberkuloosi, brutselloosi, sõratõbe ja teisi episootilisi haigusi.

40. Piima peab toodama piimaköökkidesse kindlalt plombeeritud piimanõudes, kusjuures piimanõul peab olema märgitud piima lüpsmise kuupäev, kui ta tuuakse otseselt majapidamisest.

41. Piima transportimiseks on vajalikud erilised kinnised masinad jahutusega. Piima harilikul transportimisel peavad piimanõud kaetud olema presendiga või isoleeritava kattega, mis kaitsevad piima suvel soojenemisest ja talvel külmumisest.

42. Piimasegude valmistamiseks toores lehma piim peab vastama järgmistele nõuetele:

- a) piima algumus ei tohi olla üle 24 tunni lüpsmise momendist;
- b) piim peab kannatama proovi 68—70° alkoholiga;
- c) hapesus Terneri kraadide järgi mitte üle 20;
- d) erikaal 1028—1034 piirides;
- e) rasvaprotsent Gerberi järgi mitte alla 3,2;
- f) piima temperatuur kööki kättetoimetamisel peab olema mitte üle 10°.

43. Vastuvõetud piim peab seisma kuni tema ümbertöötamiseni piimanõudes külma käes (vesi jääga, jääkelder, erilised jahutajad).

44. Piima ümbervalamine farmi piimaplekkidest piimaköögi piimanõusse toimub läbi vatt-marlist filtri.

45. Produktid, mida kasutatakse piimaköörides toidu ja ravisegude valmistamiseks (tangud, jahu, suhkur ja muu), hoitakse alal klaasist, fajansist või metallist purkides kapis, mis üles seatud piima vastuvõtmistoas või erilises produktide hoiutoas.

46. Kergesti riknevaidprodukte (või, munad jne.) hoitakse alal külmas kas üldises külmutuskambris või toa jääkapis.

VI. Sanitaarsed nõuded piimasegude valmistamiseks ja alalhoidmiseks.

47. Piima keemise kestvus ei tohi pikem olla kui 1—3 minutit alates keemismomendist.

48. Piimasegud (nr. 1, 2, 3, 4, Bessau 1 ja 2, koor ja muud) peavad olema kuumutatud kas auru sterilisaatorites, jooksva auruga viie minuti jooksul 100° temperatuuri juures, või vee kastides 5 minuti kestel alates vee keemise momendist; kusjuures segu temperatuur kontrollpudelil ei tohi olla alla 95°. Pudelite paigutamine vanni peab teostuma mitte alla 80° vee temperatuuri juures.

Märkus. Auru sterilisaatorid ja vee pastörisaatorid peavad omama korras termomeetreid ja kontrollpudeleid kuumutatava segu või piimaga.

49. Kõik segude modifikatsioonid, mida tehnoloogiliste tingimuste tõttu ei või steriliseerida (segud Černy-Kleinschmidti, Moro, Mülleri ja teiste järgi) kuuluvad keetmisele.

50. Rida ravisegusid, mis nõuavad spetsiaalset töötlemist, valmistatakse vastavalt olemasolevale retseptuurile (valkpiim, võipiim, Niemanni, Kleinschmidti ja teised segud).

51. Kõiki segusid peab viivitamatult pärast steriliseerimist jahutatama kuni temperatuurini 3—8° jahutaja või jääsoola abil.

52. Piimasegude pudelite kinnikorkimise materjaliks võivad olla portselan-korgid, harilikud korgid, tihedad vatt-marli tampoovid, puhtad kindlalt pealepandud valgest paberist kuppelkatted.

53. Iga piimasegu pudeli külge peab olema kinnitatud etikett, kus on ära märgitud segu koosseis ja hulg.

VII. Personaali isiklik tervishoid.

54. Kõik töölised, kes asuvad piimakööki tööle, peavad enne arstlikul läbivaatusel käima ja neid uuritakse batsilli ning soolteusside kandmise suhtes.

55. Piimaköögi töölise igakuuline arstlik läbivaatus on nõutav. Piimaköögi töölised on kohustatud otsekohe teatama juhatajale igast nakkushaiguse juhust nende perekonnas või korteris.

56. Tööle asumisel peavad kõik töölised, kes on seotud tootmisega, pesema käsi kuni küünarnukkideni ja ümber riituma spetsriietusse (kitlid, mütsid).

57. Töölise pealisriiete hoiuks peavad olema üles seatud isiklikud kapid või kinnised varnad.

58. On keelatud hoida töölise spetsriietust, samuti ka muid kõrvalisi asju segude alalhoiu-, tootmis- ja jagamiskohtades.

59. Kitlites käimine käimlates on keelatud.

60. Käte pesemiseks töölisele peavad olema üles seatud pesukausid käteräti ja seebiga.

61. Enne töö algust, tööprotsessi ajal, tarviduse järgi ka pärast iga vaheaega töös, on vajalik hoolega pesta käsi seebi ja harjaga (küünepuhastajaga).

62. Tootmise juures on kätepuhtuse eest hoolitsemine töölisele kohustuslik.

63. Töölisele on söömine tootmisruumides keelatud.

64. Piimaköögi töölised peavad tingimata omama minimaalseid tehnilisi teadmisi. Iga tööline peab sooritama eksami sanitaartechnilise miinimumi ulatuses.

65. Korduv piimaköögi töölise läbivaatus batsillide kandmise suhtes teostatakse mitte harvem kui üks kord aastas.

66. Sanitaarnõuetest üleastumise puhul pannakse riigi sanitaarinspeksiooni poolt piimaköögi administratsiooni peale trahv, kuritahtlikkude või süstemaatiliste üleastumiste korral võetakse süüdlased vastutusele kriminaalkorras.

IV.

Viljandi Maakonna Täitevkomitee

860. Üldkohuslik otsus nr. 5

loomade marutaudi vastu võitlemise kohta Viljandi maakonnas.

Vastu võetud Viljandi Maakonna Täitevkomitee koosolekul 12. mail 1941.

1. Marutaudi või marutaudikahtlasi koeri, kasse ja teisi koduloomi peab loomaomanik või tema asemik viibimata kindlasse ruumi kinni panema või kui see võimalik ei ole — surmama ja sellest ametlikule veterinaararstile või T.-T. Miilitsale teatama.

2. T.-T. Miilits peab marutaudikahtlusel kinnipeetud või hukatud loomadest viibimata teatama ametlikule veterinaararstile.

3. Veterinaararst peab need loomad viibimata üle vaatama.

4. Kui veterinaararst ei saa ülevaatusel otsekohe kindlaks teha taudi iseloomu, siis tuleb looma kinni hoida omaniku kulul kuni 8 päeva. Kui tähendatud aja jooksul taudi tunnused ei ilmne, siis võib looma veterinaararsti loaga vabastada, kusjuures veterinaararst peab enne vabastamist looma veel kord üle vaatama.

5. Kui marutaud on ametliku veterinaararsti poolt kindlaks tehtud, siis peab T.-T. Miilits andma korralduse taudise looma viibimatuks hukkamiseks.

6. Kõik koerad ja kassid, kelle kohta on põhjendatud kahtlus, et nad on kokku puutunud marutaudiste koerte ja kassidega, tulevad viibimata hukata, kui omanik ei nõustu neile ühe nädala jooksul kaitsepookimisi teha laskma. Kaitsepoogitud loomi tuleb 3 nädalat veterinaarsti valve all kinni pidada.

7. Kui marutaudine või marutaudikahtlane koer vabalt ümber jooksis, siis peavad kõik koerte ja kasside omanikud marutaudikahtlases piirkonnas oma koeri ja kasse niisugusel viisil kinni pidama, et kõrvalised isikud nendega kokku ei puutuks. Kinnipidamise all tuleb mõista ka koera keti otsas pidamist, kui koer on sellejuures varustatud kindla metallist või nahast suukorviga. Kassid tuleb kinni pidada kindlas ruumis või puuris.

8. Kõik ümberhulkuvad koerad ja kassid tulevad hukata T.-T. Miilitsa poolt või viimase korraldusel. Linnades ja alevites tuleb peale selle korraldada vastavate täitevkomiteede poolt brigaadid ümberhulkuvate koerte ja kasside püüdmiseks kogu marutaudikahtluse kestvuse ajal vastavas piirkonnas.

9. Marutaudikahtlaseks piirkonnaks tuleb lugeda kõik kohad ümbruses kuni 25 km kaugusel kohast, kus marutaudine või marutaudikahtlane koer on käinud.

10. T.-T. Miilitsa Ülem kuulutab marutaudikahtlase piirkonna välja ametliku veterinaararsti teadaande põhjal.

11. Koduloomad, kelle kohta on põhjendatud andmed, et nad on kokku puutunud marutaudiste või marutaudikahtlaste loomadega, kuuluvad ametliku veterinaararsti valve alla — hobused ja veised 6 kuu ning sead, lambad ja kitsed 3 kuu kestel.

12. Marutaudiste loomade arstimine, nende tapmine lihaks, samuti ka nende saaduste tarvitamine on keelatud.

13. Surnud ja hukatud marutaudiste loomade korjused tulevad kahjutult kõrvaldada. Naha nülkimine on keelatud.

14. Ruum, kus marutaudine loom seisib, tuleb ametliku veterinaararsti korraldusel desinfitseerida.

15. Süüdlasi käesoleva otsuse vastu eksimises karistatakse administratiivkorras kuni 100-rublalise rahatrahviga või paranduslikkudele töödele saatmisega kuni 30 päevaks.

16. Järelevalve käesoleva otsuse täitmise üle pannakse Viljandi Maakonna T.-T. Miilitsale, kohalikkudele täitevkomiteedele ja veterinaarorganitele.

17. Käesolev otsus jõustub avaldamisega.

Täitevkomitee esimees E. Piip.

Sekretär V. Room.